

フランス日和 ～マルシェ 2020 (Fête Française à Hirosaki 2020)

弘前グローバル・アクション主催

■2020.9.26(土)10:30～15:00@弘前市下土手蓬莱広場、オンライン

■イベント参加総数約 560 名+連携者・スタッフ 29 名、アンケート回答者 341 名

■画像等

<https://www.facebook.com/media/set?vanity=251112538270169&set=a.3446233515424706>

■印刷・発行物

<http://human.cc.hirosaki-u.ac.jp/french/avenue/projectpdf.php>

■フランス風のマルシェを通じた地域交流・国際交流、中心市街地活性

・受付 10:30～15:00

以下、配布物：アンケート（アンケート協力者にシール配布）、当日プログラム、

Tu sais, j'ai trouvé! 「あのね、みつけた！」第 10 号

・地域連携出店ブース（マルシェ） 10:30～15:00

フード・花・野菜・カフェ・手作り雑貨など

*サポート内容：出店配置レイアウト、装飾（フランス語値札、看板など）

・ワークショップ 10:30～15:00

10:30～12:00 / 13:00～15:00 フランス式星座占い

10:30～12:30 / 13:30～15:00 ステンドグラス風ペーパークラフト

11:00～13:00 / 14:00～15:00 フランスを感じるカルタ

10:30～11:00 インスタライブ（お店紹介）

11:30～12:00 インスタライブ（学生企画紹介）

13:00～13:30 インスタライブ（ご飯+リーフレット紹介）

14:30～15:00 インスタライブ（謝辞・クラウドファンディング紹介）

ライブ配信
ブース

・手回しオルガン

市民参加型まちづくり 1%システム補助金で購入した「オー・シャンゼリゼ」ほか

新しく購入したブック（自動演奏用楽譜）のお披露目、演奏体験

・展示コーナー（「弘前×フランス」プロジェクト企画）

—新型コロナとフランス—

・休憩スペース企画

11:30～12:00 / 13:00～13:30

フランス語でオー・シャンゼリゼを歌って踊ろう♪

※手回しオルガンでの「オー・シャンゼリゼ」の演奏に合わせた歌とダンス企画

・他県大学教員によるオンライントーク（「弘前×フランス」プロジェクト企画）

12:00～13:00 講師：松井先生(宮崎大学)・藤田先生(多摩大学)、司会：高橋先生(近畿大学)によるオンライントークセッション。

フランス&台湾を歩いてきたフィールドワーカーを講師に迎え、弘前（青森）という地域文化についてヨーロッパやアジアの地域と比較する「ちょっと特別な文化論」

視聴 URL→<https://youtu.be/3WSf8uZEstU>

・「おうちでフランス日和～マルシェ 2020 セット」販売

「弘前×フランス」プロジェクト OG が運営する HEBA プロジェクトのご協力の

と、コロナ禍で自宅で過ごす方にも「フランス日和～マルシェ」の雰囲気を楽しんで

いただくため「おうちでフランス日和～マルシェ 2020 セット」を 10 セット限定で販売。

※購入者と会場を結ぶオンライン交流会（ZOOM）の実施

※マルシェを開催するにあたり、コロナウイルス対策として以下を実施

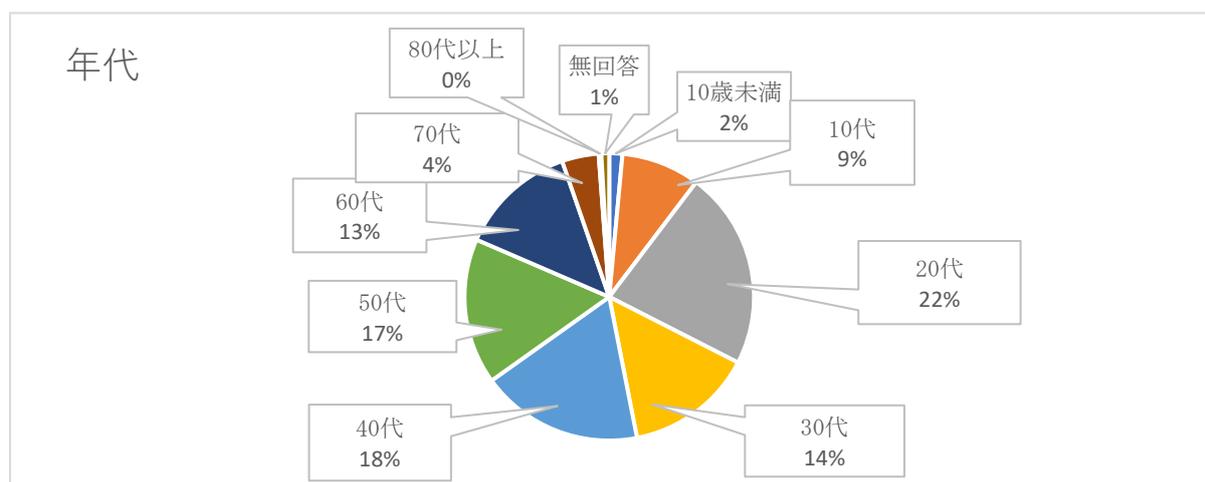
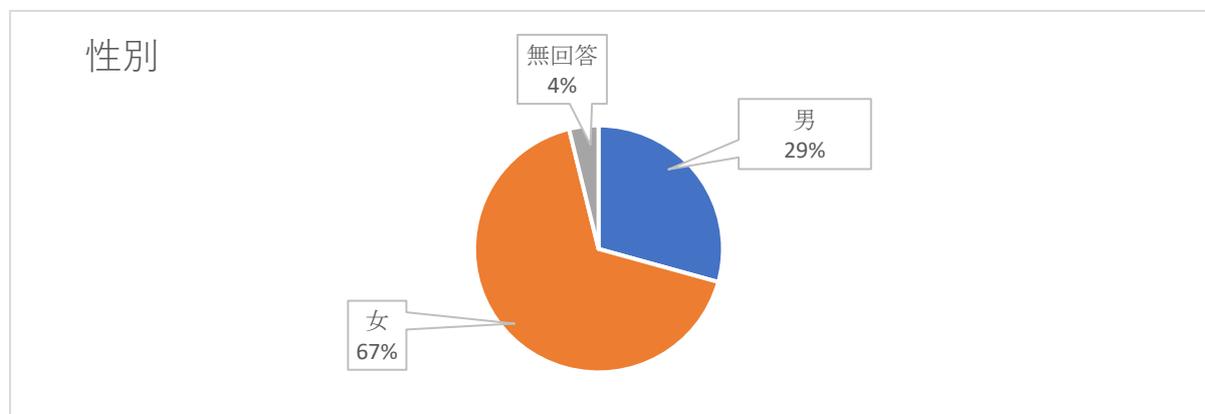
①各出店者が行う対策

- ・消毒液の用意
- ・マスクまたはフェイスシールドの着用
- ・販売前の検温、主催者への温度報告
- ・店舗の間隔を 1 区画分（2～3m）あける
- ・各店舗消毒液 1 つ以上配置
- ・トレーによるお金の受け渡し
- ・飲食系出店者の手袋着用（ビニール、ゴムなど手袋の素材は任意）

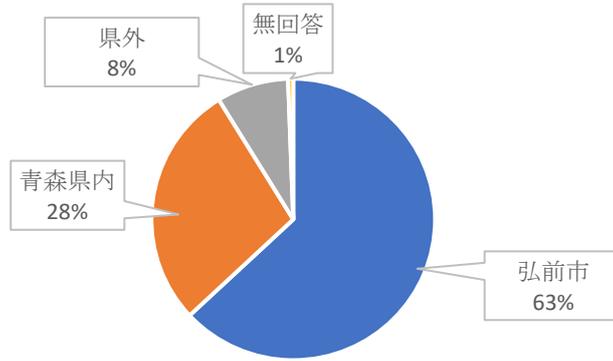
②主催者側で行う対策

- ・体温 37.5 度以上の方・体調不良の方の来場を控えていただく貼り紙
- ・ソーシャルディスタンスのための地面テープ
- ・消毒液を各入口 4 か所ほか、休憩スペースなどに配置する
- ・関係者、来場者全員マスク着用（来場者にはマスク着用を促す）
- ・手回しオルガンは、来場者に消毒をしてもらってから回してもらう
- ・学生企画では、参加者がいなくなるごとにテーブルなどを消毒する

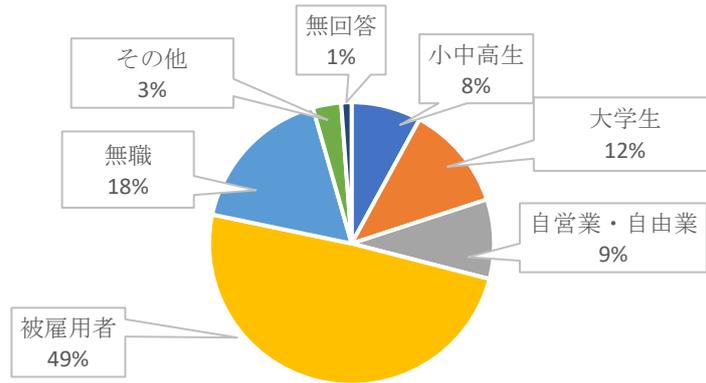
以下、アンケート集計結果



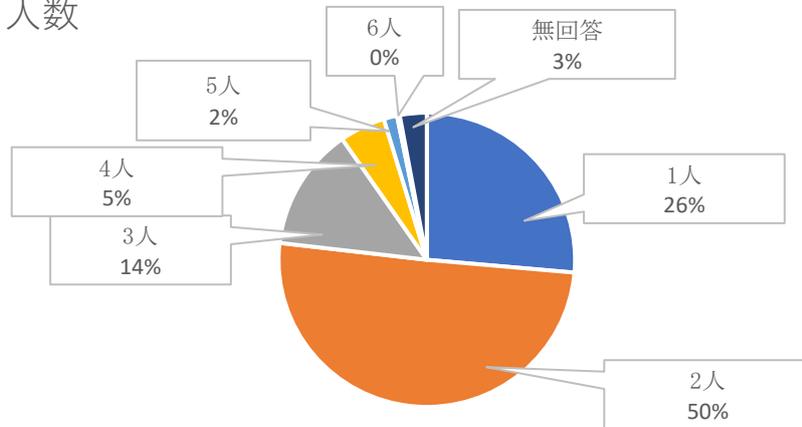
住まいの地域



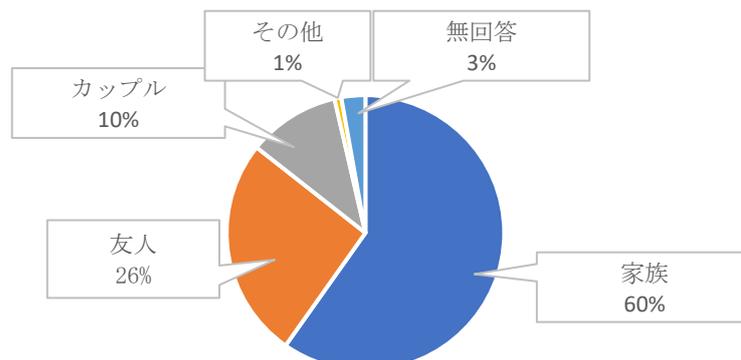
職業



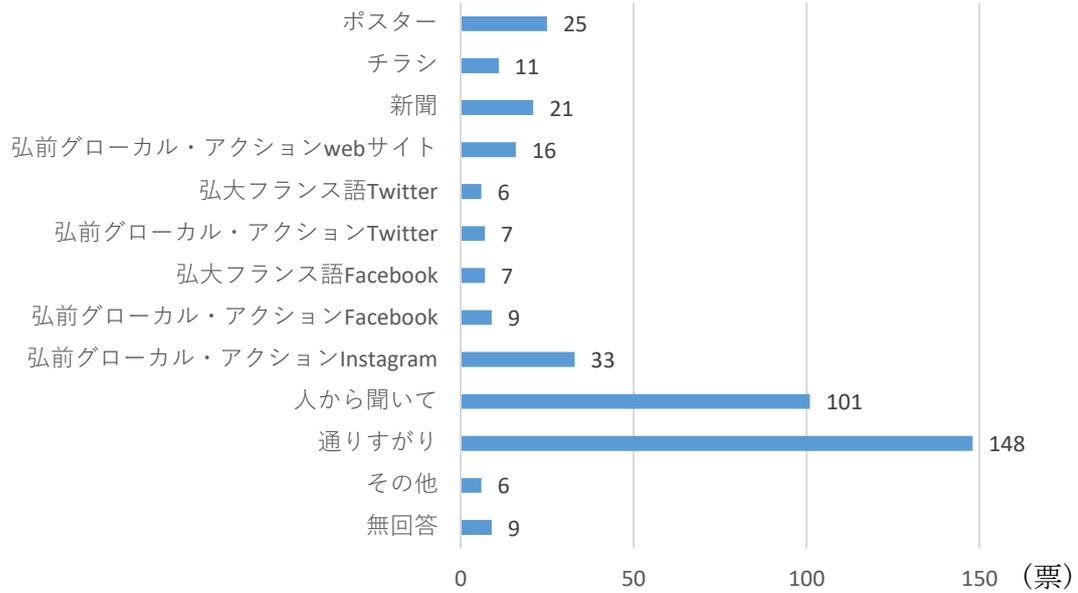
来場時の人数



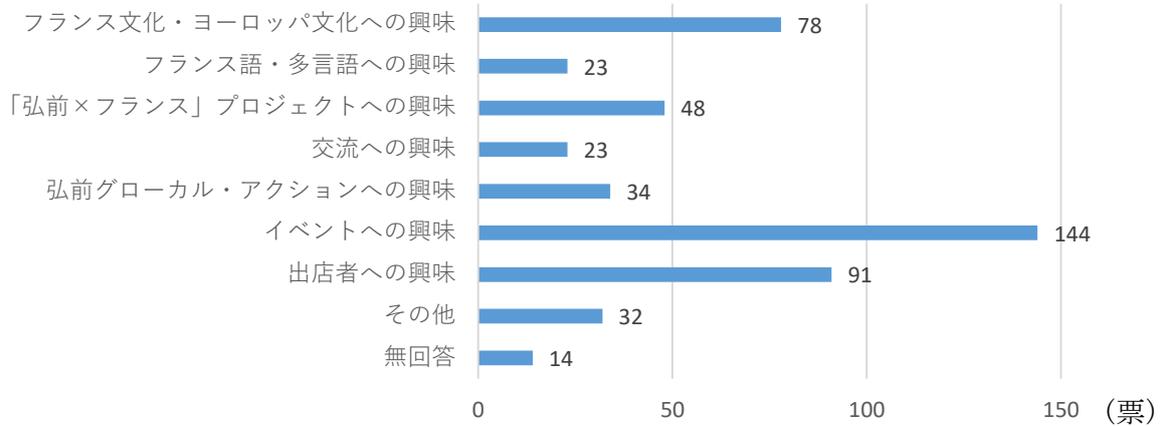
同行者との関係(2人以上の場合)



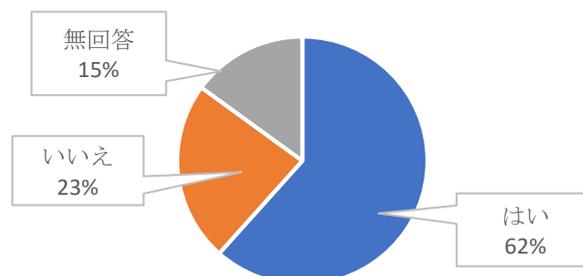
知り得たメディア



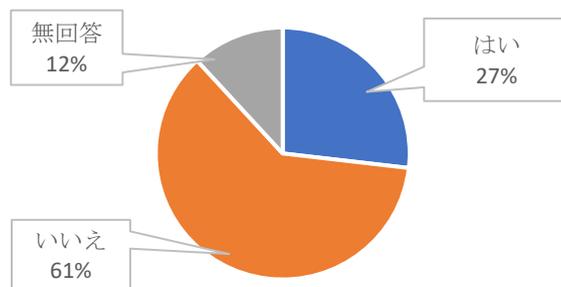
参加理由



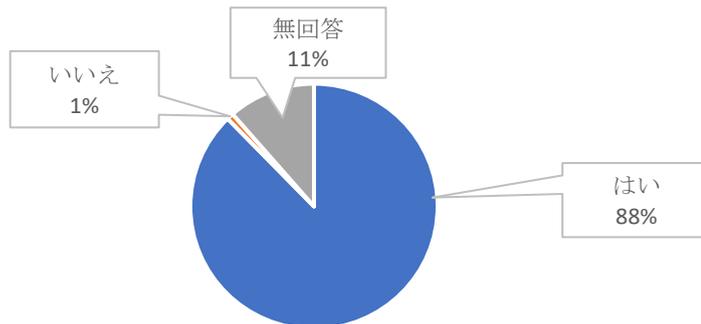
フランス・欧州文化を身近に感じられたか



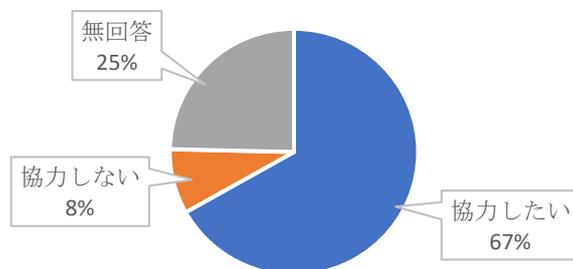
過去の同イベントへの参加の有無



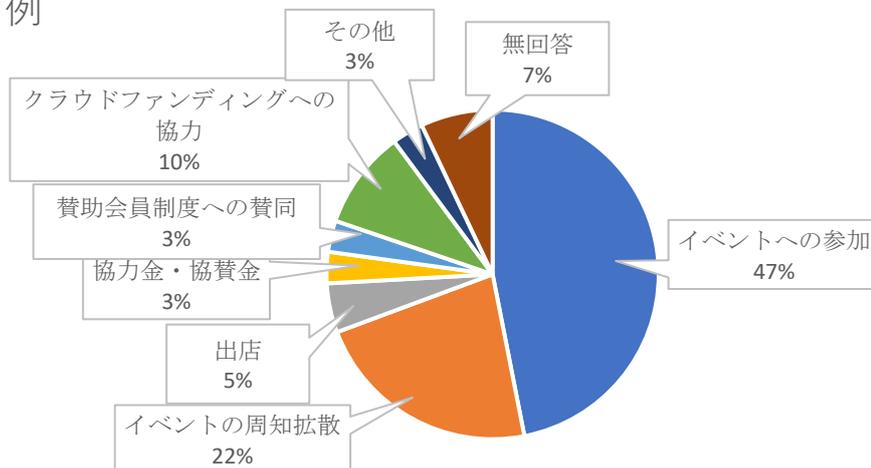
コロナ対策



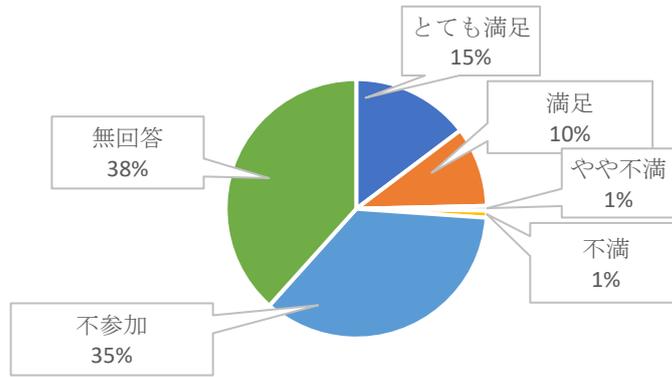
今後のイベントへの協力意思の有無



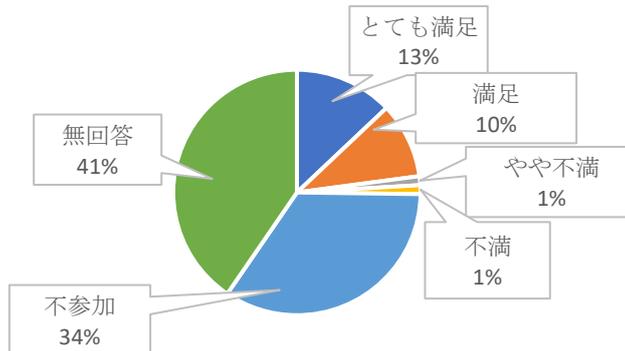
協力例



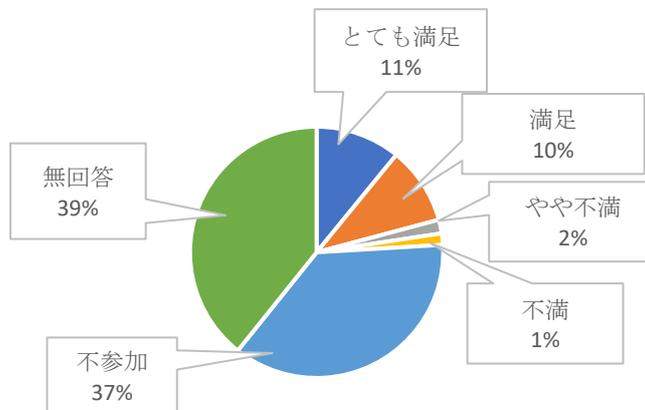
占い



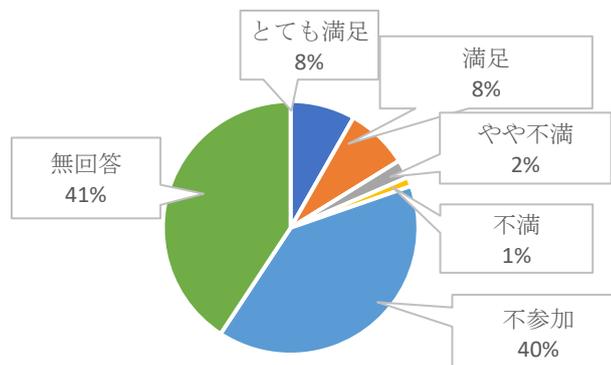
クラフト



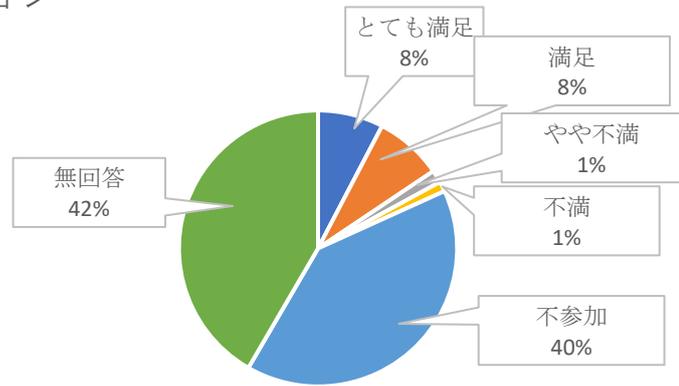
カルタ



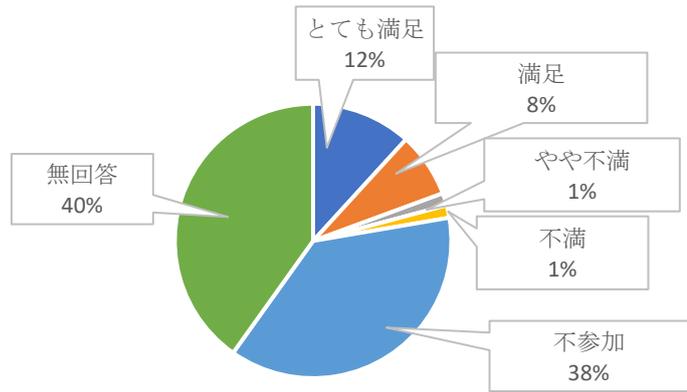
ライブ配信



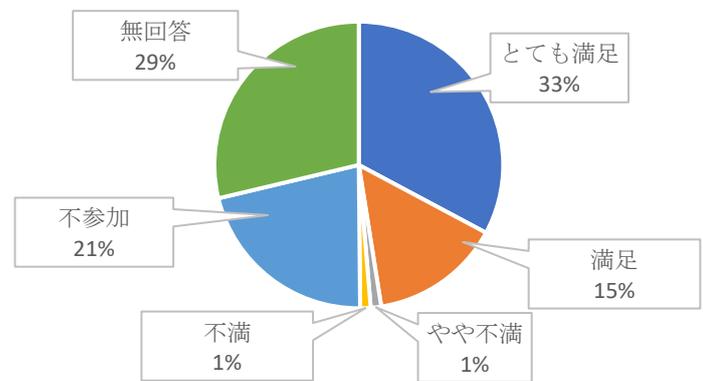
トークセッション



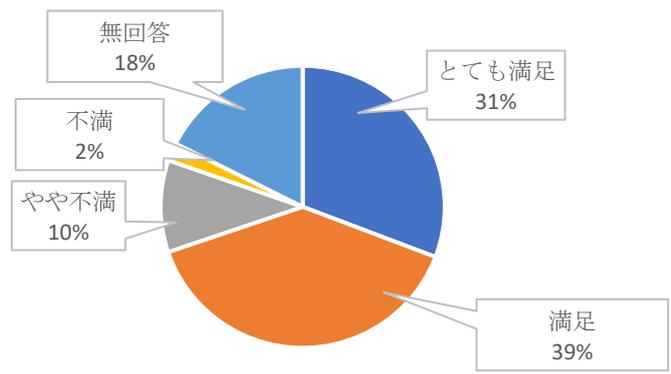
歌&ダンス



オルガン



全体の満足度



■フランスを身近に感じた点

- ・言語(10代女性)
- ・おもしろい!(10代女性)
- ・占い(10代女性)
- ・音楽や出展された店の雰囲気(10代女性)
- ・オルガン(10代女性)
- ・言語(10代女性)
- ・手回しオルガン(10代女性)
- ・占いでやったのが楽しかった(10代女性)
- ・オルガンの音色がこちよかった(10代女性)
- ・身近で雑貨を見られるところ(10代女性)
- ・パンフレット(20代女性)
- ・音楽(20代女性)
- ・音楽や色合い(20代女性)
- ・雑貨等を通して手にとってみる事ができた(20代女性)
- ・音楽(20代女性)
- ・あいさつがフランス語だったから(20代男性)
- ・あいさつ(20代女性)
- ・フランス人がいた。フランス料理屋さんがある。(20代女性)
- ・音楽(20代女性)
- ・音楽、色(20代女性)
- ・オルガン(20代女性)
- ・オルガン(20代女性)
- ・食べ物から始まり雰囲気まで!(20代女性)
- ・日本語以外が多く聞こえていた。(20代男性)
- ・Covid 19に関する展示でフランスの記憶がよみがえりました(20代男性)
- ・雰囲気(20代女性)
- ・自動演奏楽器が良い雰囲気を出していた。(20代男性)
- ・いい感じの音楽(20代男性)
- ・Bonjour(20代女性)
- ・マケットみたい(20代男性)
- ・オーシャンゼリゼ(20代男性)
- ・オルゴール(20代女性)
- ・入り口のトリコロールのステキ(20代男性)
- ・自由に楽しんでいるイメージ(20代男性)
- ・バルーンがフランスの国旗の色でされていて良い(20代女性)
- ・雰囲気(20代女性)
- ・雰囲気(20代男性)
- ・占いのお姉さんお兄さんにフランス語を覚えてもらいました。(30代女性)
- ・音楽(30代男性)
- ・手回しオルガンの風情(30代男性)
- ・門のバルーンからしてフランス色ですてき♡(30代女性)
- ・フランス人がいた(30代女性)
- ・冊子と雰囲気(30代女性)

- ・音楽とオルガン(30代女性)
- ・声かけが仏語(30代女性)
- ・フランス語に訳した看板が(30代女性)
- ・オルガン(30代女性)
- ・音、花(30代性別不明)
- ・食べ物や文化(40代女性)
- ・音楽や雰囲気(40代女性)
- ・音やかんばん等で(40代女性)
- ・手回しオルガンが良い(40代女性)
- ・仏語表記など(40代女性)
- ・毎回楽しく参加させてもらってます(40代女性)
- ・手回しオルガンよかったです。(40代女性)
- ・マルシェの雰囲気(40代男性)
- ・フランス語のあいさつやオルガンの音に良かった(40代女性)
- ・占いで星座を重んじることを知った(40代女性)
- ・雑貨屋や食べ物、パン等、しゅみ、食文化が近いところが(40代男性)
- ・フランスのコロナ対策のブース(40代男性)
- ・オルガンが流れたとき(40代女性)
- ・オルガンの音や、コロナのフランスでの対応パネル(40代女性)
- ・食べ物や雰囲気(40代男性)
- ・「ボンジュール」とあいさつされたので(40代女性)
- ・おしゃれな感じが良いと思います(40代性別不明)
- ・少し 手回しオルガン(50代女性)
- ・手回しオルガンがなんとも心地よい気分！全体をつつんでいます(50代男性)
- ・オルガンの音とフランス語の店名 etc. (50代女性)
- ・華やかな感じ(50代男性)
- ・出店の内容にこだわりが感じられた(50代女性)
- ・某マルシェそのものが(50代女性)
- ・フランスの統治下にあったモロッコの陶器が興味深かった(50代女性)
- ・フレンチレストランがあるところ(50代女性)
- ・Bon jour♡(50代女性)
- ・星座占いとステンドペーパークラフトが楽しかった。(50代女性)
- ・マルシェな感じ(50代女性)
- ・オルガンが良かった。(50代女性)
- ・空気感(60代男性)
- ・オルガン(60代女性)
- ・出店内容(60代男性)
- ・カルタコーナーで！(60代女性)
- ・会場でお会いした方々との会話！(60代女性)
- ・まあまあ 全体のフニイキ！(60代女性)
- ・手回しオルガン(60代男性)
- ・食べ物(60代女性)
- ・入口のあいさつ(60代女性)
- ・Le Covid 19 関連の事(60代男性)

- ・カレーパン良かった(60代女性)
- ・カラー(60代男性)
- ・ガストロノミーニわかり易い(70代男性)
- ・ボンジュールが飛びかっていること(70代男性)
- ・フランス語カルタで楽しみながらフランスの事色々しました。(年齢不詳女性)

■その他感想/気づいた点

- ・とてもかわいい物ばかり、とても楽しいです(10歳未満女性)
- ・年れいとともによりわかりやすくせっしていて、すごく楽しい気持ちになりました。(10歳未満女性)
- ・楽しかった(10代女性)
- ・楽しかったです!!(10代女性)
- ・とても楽しい雰囲気でした。(10代女性)
- ・みんな元気よくやっていた。(10代男性)
- ・楽しい!(10代女性)
- ・(^▽^)(10代性別不明)
- ・風が強い中、おつかれ様です。楽しかったです。(20代男性)
- ・楽しくて、かわいかったです。(20代男性)
- ・Love(20代男性)
- ・フランクおいしかったです(20代女性)
- ・軽くつまめるものがもう少しあればいいなと思った(20代女性)
- ・めっちゃにぎわってて楽しかったです😊(20代女性)
- ・毎年パワーアップしてとても感動しました!(20代女性)
- ・日常的に今回のような雰囲気が感じられる街にしたいと思いました。(20代男性)
- ・ごはんがたりないと思った。外国の食事とかおかしとかどうだろう…(20代女性)
- ・オルガンが良かったです(20代女性)
- ・ゆうなさんとあやめさんがかわいかったです。この授業、都合で受けられずちょっと後悔しました。あゆながんばれ。(20代女性)
- ・学生さんがとても親切。雨降らなくてよかったです!ゆっくりのんびりすごせて快適でした。(30代女性)
- ・子供たちも楽しんでいました。(30代男性)
- ・今後ぜひもっと大きなイベントになってほしいです。来年も楽しみにしています。(30代女性)
- ・毎年手回しオルガンが楽しみです。(30代男性)
- ・フランスの家庭料理が食べたい!!!そしたら気分はもうフランス!!各ブースにhってある看板をもっと興味をひくようなものにしたらいと思った。(30代女性)
- ・今年も開催を楽しみにしておりました♪(30代女性)
- ・特にない。(スイーツ店が多少不足ぎみ?(40代男性)
- ・占いやってなくて残念。人が集まるといいですね。おつかれさまです。メルシ。(40代女性)
- ・食べ物屋さんが多いとうれしいと思いました。(40代女性)
- ・休憩に入る時、参加できないことがあった。交替で必ず人がいてくれるといいな。(40代女性)
- ・まだ準備中のお店が多く、あまり参加できませんでした(40代女性)
- ・手回しオルガンが良かった(40代女性)
- ・街が賑やかになるので大変良いと思います。(50代男性)
- ・くもりで風が強かったのが残念!(50代男性)

- ・一般の人に見向きもしない、声もかけないから(50代女性)
- ・このご時世で出店者数が少なくなり残念です。来年は例年通りになるとよいですね。(50代女性)
- ・毎年フランスを感じる楽しいひとときですありがとうございます。ず～と続けてね!(50代女性)
- ・やはりコロナのせいで規模が小さくなって淋しい(50代女性)
- ・私も弘前大出身なので、後輩がこのようなイベントを企画・運営しているのがうれしいです。これからも街に活気を与えるような活動を見かけたらできる限りの支援をしたいと思います。(50代女性)
- ・食べ物屋さんも少なく、ショップも少ない 昨年と比べてとても貧相な感じがした、やる意味ある?(50代男性)
- ・コーヒーがおいしかった 過去のイベントよりもお店が少なくて残念だった(60代女性)
- ・フランスの食べ物リ・オ・レを食べたかった。(60代女性)
- ・今後もおこなってもらいたい。(60代男性)
- ・バックミュージックが必要。(60代男性)
- ・もう少しつつこんだフランスの食、チーズ、パン、日常の中でふつうのシードル(カップで飲む)とガレット etc の提供(60代女性)
- ・雨が降らなくて良かった 何年か前キューブチーズのつかみ取りとかやって楽しかったんだけどな・・・(60代女性)
- ・もう少しフランス文化の紹介があった方が良い、さびしい、カルタももう少し工夫がほしかった。(60代女性)
- ・満足です。楽しく帰ります。(70代女性)
- ・Je souvenir que à la fête dernière, tout le monde a chanté la chanson 《Bruille Bruille Petit étoir》 ensambre avec une guitar.(70代男性)
- ・楽しかった(年齢不明女性)

※次ページ：当日配布した参加者アンケート

フランス日和～マルシェ 2020 参加者用アンケート

スマートフォンからもアンケートに回答できます ⇒



- 性別： 男 女 回答しない
- 年代： 10歳未満 10代 20代 30代 40代
50代 60代 70代 80代以上
- お住いの地域： 弘前市内 青森県内（ 市/町/村）
県外（ ）
- 職業： 小中高生 大学生
自営業・自由業 被雇用者（会社員、公務員、パート等）
無職（主婦、退職者等） その他（ ）
- 何名で来場されましたか？（ ）名
同行者とのご関係 家族 友人 カップル その他
- 今回のイベントを知ったメディアは何ですか？（複数✓可）
※ポスター・チラシの場合は場所も教えてください。
ポスター（場所： ） チラシ（場所： ）
新聞（新聞名： ）←Web新聞も可
弘前グローバル・アクション Web サイト
弘大フランス語 Twitter 弘前グローバル・アクション Twitter
弘大フランス語 Facebook 弘前グローバル・アクション Facebook
弘前グローバル・アクション Instagram
人から聞いて 通りすがり その他（ ）
- どのような興味からこのイベントに参加しましたか？（複数✓可）
フランス文化・ヨーロッパ文化への興味 フランス語・多言語への興味
「弘前×フランス」プロジェクトへの興味 交流への興味
弘前グローバル・アクションへの興味 イベントへの興味
出店者への興味 その他（ ）
- フランス・ヨーロッパの文化を身近に感じることができましたか？
はい（ ） いいえ
※「はい」と答えた方は、どんなところが身近に感じられたか具体的に教えてください。

- 過去の同イベント（フランス日和～マルシェ）にも参加したことがありますか？
□はい □いいえ
- コロナウイルス対策(マスク着用、消毒液の設置、ソーシャルディスタンスなど)は十分でしたか？
□はい □いいえ ()

※「いいえ」と答えた方は、不十分だったと思う点を教えてください。

- 今後私たち弘前グローバル・アクションに協力したいと思いますか？
□協力したい（協力例：□イベントへの参加 □イベントの周知拡散
□出店 □協力金・協賛金 □賛助会員制度への賛同
□クラウドファンディングへの協力
□その他 ())
□協力しない（理由：)
- ご感想、お気付きの点などがございましたら、ご記入ください。

- 本日立ち寄った以下のブースの満足度を教えてください。参加したブースのみお答えください。

[4：とても満足 3：満足 2：やや不満 1：不満]

フランス式星座占い	□4	□3	□2	□1	□不参加
ステンドグラス風ペーパークラフト	□4	□3	□2	□1	□不参加
フランスを感じるカルタ	□4	□3	□2	□1	□不参加
ライブ配信	□4	□3	□2	□1	□不参加
トークセッション	□4	□3	□2	□1	□不参加
歌&ダンス	□4	□3	□2	□1	□不参加
手回しオルガン	□4	□3	□2	□1	□不参加

- フランス日和～マルシェ 2020 の全体的な満足度を教えてください。

[4：とても満足 3：満足 2：やや不満 1：不満]

マルシェ総合評価	□4	□3	□2	□1
----------	----	----	----	----

☆ここまで答えたらアンケートを本部スタッフに見せて景品をもらおう！